W257 nr kat. 2250

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

E20

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: *DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION*

ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa, Polska / *Poland*

Dotyczące:[1] - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

Concerning:[1] *APPROVAL GRANTED*

- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

typu specjalnego światła ostrzegawczego do pojazdów samochodowych na podstawie Regulaminu ONZ nr 65.

of a type of special warning lamp for motor vehicles, pursuant to UN Regulation No. 65.

Nr homologacji: *Approval No.:* **E20*65R00/11*023069*00**

1. **Specjalne światło ostrzegawcze** ~~/ obrotowe / stacjonarne błyskowe /~~ **kierunkowe błyskowe** ~~/ belka / półbelka~~ / niebieska / **żółta samochodowa** ~~/ czerwona~~ [1]
   Special warning lamp ~~*/rotating/ stationary flashing lamp /*~~ ***directional flashing lamp*** ~~*/ complete bar / half bar / blue /*~~ ***amber*** ~~*/ red*~~ [1]

2. **Specjalne światło ostrzegawcze ma jeden** ~~/ dwa~~ **poziom(-y) światłości** [1]
   Special warning lamp has ***one*** ~~*/ two*~~ *levels of intensity* [1]
   Specjalne światło ostrzegawcze składa się z jednego oddzielnego elementu [1]
   Special warning lamp consists of one separate units.

3. **Dla specjalnych świateł ostrzegawczych mających dwa poziomy światłości, wskazanie układu stosowanego do uzyskania zwiększonej światłości w czasie dnia:** — **Nie dotyczy** / *Not applicable*
   For special warning lamps having two levels of intensity, indicate the system used to obtain increased intensity at daytime:

4. **Zastosowane źródło światła** / *Used light source,*
   - **kategoria żarówki lub** / *category of filament lamp or;* — ~~Tak / *yes*~~ **Nie** / *no* [1]
   - **Wyładowcze źródło światła lub** /*gas discharge light source or;* — ~~Tak / *yes*~~ **Nie** / *no* [1]
   - **LED** / *LED* — **Tak** / *yes* ~~Nie / *no*~~ [1]

   lub / *or*

   Moduł źródła światła / *Light source module:* — ~~Tak / *yes*~~ **Nie** / *no* [1]

   Kod identyfikacyjny modułu źródła światła / *Light source module specific identification code: .* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

5. **Napięcie znamionowe specjalnego światła ostrzegawczego:** *Rated voltage of special warning lamp:* — **12V / 24V**

6. **Nazwa handlowa lub marka** / *Trade name or mark:* — **WAŚ**

   Typ / *Type:* — **W257/XA1 ; kat.** / *cat.* **XA1**

   Zastosowane w lampach zespolonych przednich: *Used in front grouped lamps:* — **W257**

7. **Nazwa wytwórcy i adres:** / *Manufacturer's name and address:*
Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"
Józef i Leszek Waś Spółka Jawna
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ;
55-200 Oława, Polska / *Poland*

8. **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)** / *If applicable, name and address of manufacturer's representative:*
Nie dotyczy / *Not applicable*

9. **Data przedstawienia do homologacji:** / *Submitted for approval on:*
2023-10-19

10. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** / *Technical Service responsible for approval tests:*
Instytut Transportu Samochodowego
Motor Transport Institute
ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa, Polska / *Poland*

11. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** / *Date of report issued by that service:*
10.10.2023

12. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** / *Number of report issued by that service:*
ZBH/23/0663/1

13. **Homologacji udzielono** ~~/ rozszerzono / odmówiono / cofnięto~~ [1)]
Approval ***granted*** ~~*/ extended / refused / withdrawn*~~ [1)]

14. **Powód (powody) rozszerzenia (o ile występują):** / *Reason(s) for the extension (if applicable):*
Nie dotyczy / *Not applicable*

13. **Miejscowość** / *Place:* **Warszawa** / *Warsaw*

14. **Data** / *Date:* **24 października 2023 r.** / *24 October 2023*

17. **Podpis:** / *Signature:*

DYREKTOR
z up.
Sławomir Klusek
Zastępca Kierownika Wydziału Homologacji Pojazdów
ds. Dopuszczeń Jednostkowych

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

18. **Wykaz dokumentów złożonych w Jednostce Administracyjnej, która udzieliła homologacji i dostępnych na żądanie, załączonych do niniejszego zawiadomienia:** / *The list of documents, deposited at the Administrative Service which has granted approval and available on request is annexed to this communication :*

1. **Dokument Informacyjny, Opis Techniczny lampy:** / *Information Document, Technical Description of the lamp:*
W257 S/NAD1/XA1
W257 R/NAD1/XA1

2. **Sprawozdanie z badań nr** / *Test report No.:*
ZBH/23/0663/1

[1)] **Niepotrzebne skreślić** / *Strike out what does not apply*

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

E20

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: *DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION*
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa, Polska / *Poland*

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

Dotyczące:[1] - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
Concerning:[1] *APPROVAL GRANTED*
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

typu urządzenia lub systemu na podstawie Regulaminu ONZ nr 149.
of a type of device or system pursuant to UN Regulation No. 149.

Klasa urządzenia: *Class of the device:* **B**

Indeks zmian: *Change index:* **0**

Nr homologacji: *Approval No.:* **E20*149R00/05*023026*00**

Unikalny identyfikator (jeśli dotyczy): *Unique Identifier (UI) (If applicable):* **Nie dotyczy** *Not applicable*

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia lub systemu:** *Trade name or mark of the device or system:* **WAŚ**

2. **Oznakowanie typu urządzenia lub systemu przez producenta:** *Manufacturer's name for the type of device or system:* **W257/HR-R**

   Zastosowane w lampie zespolonej przedniej: *Used in front grouped lamp:* **W257**

3. **Nazwa i adres producenta:** *Manufacturer's name and address:* **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ" Józef i Leszek Waś Spółka Jawna Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Oława, Polska** / *Poland*

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** *If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy** *Not applicable*

5. **Data przedstawienia do homologacji:** *Submitted for approval on:* **2023-04-21**

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** *Technical Service responsible for conducting approval tests:* **Instytut Transportu Samochodowego** *Motor Transport Institute* **ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa, Polska** / *Poland*

7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** *Date of report issued by that service :* **05.04.2023**

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **ZBH/23/0133**
Number of report issued by that service:

9. **Krótki opis** / *Brief description:* **Światło drogowe klasy B**
Driving beam hadlamp of Class B

9.1 **Dla świateł głównych klasy ~~A i~~ B** / *For Headlamps of Classes ~~A and~~ B* [1)]

9.1.1. **Kategoria opisana przez odpowiednie oznaczenie:**[2)] **HR PL**
Category as described by the relevant marking:[2)]

9.1.2. **Liczba, kategoria i rodzaj źródła(-eł) światła:** **21 x LED, niewymienne, połączone szeregowo-równolegle.**
Number, category and kind of light source(s): *21 x LEDs, non-replaceable, connected in series and parallel*
12V/24V ; 82 W

9.1.3. **Referencyjny strumień świetlny stosowany dla głównego światła mijania (lm):** **Nie dotyczy**
Reference luminous flux used for the principal passing-beam (lm): *Not applicable*

9.1.4. **Główne światło mijania działające przy około (V):** **Nie dotyczy**
Principal passing-beam operated at approximately (V): *Not applicable*

9.1.5. **Środki zgodnie z pkt 4.12. niniejszego regulaminu:** **Nie dotyczy**
Measures according to paragraph 4.12. of this Regulation: *Not applicable*

9.1.6. **Liczba modułów LED i ich kod(-y) identyfikacyjny(-e), a dla każdego modułu LED określenie, czy jest on wymienny, czy nie:** ~~Tak~~ / **Nie** [1)]
Number and specific identification code(s) of LED module(s) and for each LED module a statement whether it is replaceable or not: ~~*Yes*~~ / ***No***

9.1.7. **Liczba i kod(-y) identyfikacyjny(-e) elektronicznego(-ych) urządzenia(-ń) sterującego(-ych) źródłem światła :** **Nie dotyczy**
Number and specific identification code(s) of electronic light source control gear(s) : *Not applicable*

9.1.8. **Całkowity obiektywny strumień świetlny określony w pkt. 4.5.2.6 niniejszego regulaminu przekracza 2000 lumenów:** ~~Tak / Nie /~~ **Nie dotyczy** [1)]
Total objective luminous flux as described in paragraph 4.5.2.6. of this Regulation exceeds 2,000 lumens: ~~*Yes / No /*~~ *Does not apply*[1)]

9.1.9. **Ustawienie granicy światła i cienia w odległości:** ~~10m / 25m /~~ **Nie dotyczy** [1)]
The adjustment of the cut-off has been determined at: ~~*10m / 25m /*~~ *Does not apply*[1)]

Wyznaczenie minimalnej ostrości „granicy światła i cienia" wykonano w odlełości: ~~10m / 25m /~~ **Nie dotyczy** [1)]
The determination of the minimum sharpness of the "cut-off" has been carried out at: ~~*10m / 25m /*~~ *Does not apply*[1)]

9.2. **Dla reflektorów klasy D** **Nie dotyczy**
For headlamps of Class D *Not applicable*

9.3. **Dla systemów AFS** **Nie dotyczy**
For AFS – Systems *Not applicable*

9.4. **Dla reflektorów klas AS, BS, CS, DS i ES** [1)] **Nie dotyczy**
For headlamps of Classes AS, BS, CS, DS and ES [1)] *Not applicable*

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

9.5. **Dla przednich świateł przeciwmgłowych klasy F3** / *For front fog lamps Class F3* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

9.6. **Dla świateł zakrętowych** / *For cornering lamps* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

10. **Położenie(-a) znaku(-ów) homologacji:** / *Approval mark(s) position(s):* — **Na kloszu.** / *On the lens.*

11. **Powód(-y) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy):** / *Reason(s) for extension of approval (if applicable):* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

12. **Homologacji udzielono** ~~/ rozszerzono / odmówiono / cofnięto~~ [1] / *Approval* ***granted*** ~~/ extended / refused / withdrawn~~ [1]

13. **Miejscowość** *Place:* **Warszawa** / *Warsaw*

14. **Data** / *Date*: **28 kwietnia 2023 r.** / *28th of April 2023*

15. **Podpis:** / *Signature:*

z up. DYREKTORA
Krzysztof Dulęński
Zastępca Dyrektora

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

16. **Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:** / *The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

1. **Dokument Informacyjny, Opis techniczny z rysunkiem lampy przedniej zespolonej:** / *Information Document, Technical description with a drawing front grouped lamp:* — **W257 R/NAD1, W257 R/NAD2, W257 R/NAD3, W257 R/AD2, W257 R/AD3, W257 R/NAD1/NSM1**

2. **Sprawozdanie z badań nr** / *Test report No.:* — **ZBH/23/0133**

---

[1] **Niepotrzebne skreślić** / *Strike out what does not apply*

[2] **Wskazać odpowiednie oznaczenie wybrane z poniższej listy** / *Indicate the appropriate marking selected from the list below:*

C, C, C, R, R PL, CR, CR, CR, C/R, C/R, C/R, C/, C/, C/,

C, PL, C PL, C PL, CR PL, CR PL, CR PL, C/R PL, C/R PL, C/R PL,

C/PL, C/PL, C/PL

HC, HC, HC, HR, HR PL, HCR, HCR, HCR, HC/R, HC/R, HC/R, HC/, HC/, HC/,

HC PL, HC PL, HC PL, HCR PL, HCR PL, HCR PL, HC/R PL, HC/R PL, HC/R PL,

HC/PL, HC/PL, HC/PL

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

E20

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: *DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION*
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa, Polska / *Poland*

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

Dotyczące:[1] - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
Concerning:[1] *APPROVAL GRANTED*
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

typu światła na podstawie Regulaminu ONZ nr 148.
of a type of lamp pursuant to UN Regulation No. 148.

Światło:[1] *Lamp:*[1]	~~Oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej~~	~~*Rear registration plate illuminating lamp*~~
	~~Światło kierunkowskazu~~	~~*Direction indicator lamp*~~
	~~Światło hamowania~~	~~*Stop lamp*~~
	Światło pozycyjne	***Position lamp***
	~~Światło obrysowe~~	~~*End-outline marker lamp*~~
	~~Światło cofania~~	~~*Reversing lamp*~~
	~~Światło manewrowe~~	~~*Manoeuvring lamp*~~
	~~Światło przeciwmgłowe tylne~~	~~*Rear fog lamp*~~
	~~Światło postojowe~~	~~*Parking lamp*~~
	~~Światło do jazdy dziennej~~	~~*Daytime running lamp*~~
	~~Światło obrysowe boczne~~	~~*Side marker lamp*~~

Kategoria światła: *Category of the lamp:* **AD**

Indeks zmian: *Change index:* **0**

Nr homologacji: *Approval No.:* **E20*148R00/04*023023*00**

Unikalny identyfikator (jeśli dotyczy): *Unique Identifier (UI) (If applicable):* **Nie dotyczy** *Not applicable*

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy światła:** *Trade name or mark of the lamp:* **WAŚ**

2. **Oznakowanie typu światła przez producenta:** *Manufacturer's name for the type of lamp:* **W257N/AD-1**

Zastosowane w / *Used in:*	
- lampie zespolonej przedniej / *front grouped lamp:*	**W257**

3. **Nazwa i adres producenta:** *Manufacturer's name and address:*
Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"
Józef i Leszek Waś Spółka Jawna
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ;
55-200 Oława, Polska / *Poland*

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:**
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Nie dotyczy
Not applicable

5. **Data przedstawienia do homologacji:**
Submitted for approval on:
2023-04-21

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:**
Technical Service responsible for conducting approval tests:
Instytut Transportu Samochodowego
Motor Transport Institute
ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa, Polska / *Poland*

7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:**
Date of report issued by that Service :
05.04.2023

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:**
Number of report issued by that Service:
ZBH/23/0133

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

9. **Krótki opis** / *Concise description:*

9.1 **W przypadku:** / *In case of:*

9.1.1. **Oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej** / *A rear-registration plate illuminating lamp:*
Geometryczne warunki instalacji (położenie(-a) i nachylenie(-a) urządzenia w stosunku do miejsca zajmowanego przez tablicę rejestracyjną i/lub różne nachylenia tego miejsca):
Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space):
Nie dotyczy
Not applicable

9.1.2. **Kierunkowskazu:**
A direction indicator:
Nie dotyczy / *Not applicable*
Sekwencyjna aktywacja źródeł światła:
Sequential activation of light sources:
~~Tak / Nie~~ [1)]
~~*Yes / No*~~

9.1.3. **Światła cofania** / *A reversing lamp:*
Nie dotyczy / *Not applicable*
Światło należy montować w pojeździe wyłącznie jako część pary świateł:
The lamp shall be installed on a vehicle only as part of a pair of lamps:
~~Tak / Nie~~ [1)]
~~*Yes / No*~~

9.1.4. **Światła manewrowego** / *A manoeuvring lamp:*
Maksymalna wysokość montażu:
The maximum mounting height:
Nie dotyczy / *Not applicable*

9.1.5. **Światła do jazdy dziennej** / *A daytime running lamp:*
Nie dotyczy / *Not applicable*
Maksymalna światłość nie przekracza 700 cd:
Maximum luminous intensity does not exceed 700 cd:
~~Tak / Nie~~ [1)]
~~*Yes / No*~~

9.2 **Według funkcji i kategorii sygnalizacji świetlnej:**
By light signalling function and category:
Światło pozycyjne przednie kategorii AD - może być stosowane jako część zespołu dwóch niezależnych lamp (oznaczone literą "D").
Front position light category AD - may be used as part of an assembly of two independent lamps (marked with letter "D").

Do zamocowania na zewnątrz, ~~wewnątrz lub w obu miejscach~~[1)]
For mounting either outside ~~or inside or both~~[1)]

Barwa światła: *Colour of light emitted:*	~~Czerwona /~~ **biała** / ~~żółta samochodowa / bezbarwna~~[1)] ~~*Red /*~~ ***white*** */ ~~amber / colourless~~*[1)]
Liczba, kategoria i rodzaj źródeł światła: *Number, category and kind of light source(s):*	**18 x LED ; niewymienne, połączone szeregowo-równolegle.** *18 x LEDs ; non-replaceable connected in series and parallel.*
Lampa zatwierdzona dla zastępczych źródeł światła LED: *Lamp approved for LED substitute light source(s):*	**Nie dotyczy** / *Not applicable*
Jeśli tak, kategoria zastępczych źródeł światła LED *If yes, category of LED substitute light source(s)*	**Nie dotyczy** / *Not applicable*
Napięcie i moc / *Voltage and wattage: .*	**12V / 24V ; 2W**
Moduł źródła światła *Light source module:*	~~Tak /~~ **Nie** [1)] ~~*Yes /*~~ ***No*** [1]
Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: *Light source module specific identification code:*	**Nie dotyczy** / *Not applicable*
Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem, jeżeli dotyczy: *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground, if applicable:*	~~Tak /~~ **Nie** [1)] ~~*Yes /*~~ ***No*** [1]
Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy: *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*	**wg rysunku** *according to the drawing*

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości / *Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:*

a) jako część lampy: *being part of the lamp:*	**Tak** ~~/ Nie~~ [1)] ***Yes*** ~~*/ No*~~ [1]
b) jako osobne urządzenie: *being not part of the lamp:*	~~Tak /~~ **Nie** [1)] ~~*Yes /*~~ ***No*** [1]
Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:*	**Nie dotyczy** *Not applicable*
Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): *Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*	**Nie dotyczy** *Not applicable*
Zmienna światłość, jeżeli dotyczy: *Variable luminous intensity, if applicable:*	~~Tak /~~ **Nie** [1)] ~~*Yes /*~~ ***No*** [1]

Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych, jeżeli dotyczy:
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:

Nie dotyczy
Not applicable

9.3. **Światło pozycyjne przednie** [1], ~~**pozycyjne tylne**~~ [1], ~~**hamowania**~~ [1], ~~**obrysowe**~~ [1], ~~**do jazdy dziennej**~~ [1] **, jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii :**
*The **front position lamp** [1], ~~rear position lamp~~ [1], ~~stop lamp~~[1], ~~end outline marker lamp~~[1], ~~daytime running lamp~~[1], is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:*

~~Tak /~~ **Nie** [1]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1]

10. **Położenie znaku homologacji /** *Position of the approval mark:*

Na kloszu.
On the lens.

11. **Powód (powody) rozszerzenia (jeżeli dotyczy):**
Reason(s) for the extension (if applicable):

Nie dotyczy
Not applicable

12. **Homologacji udzielono** ~~/ rozszerzono / odmówiono / cofnięto~~ [1]
*Approval **granted*** ~~*/ extended / refused / withdrawn*~~ [1]

13. **Homologacja udzielona na urządzenia przeznaczone wyłącznie do użytku w pojazdach już będących w użyciu:**
Approval granted for devices to be used on vehicles already in use only:

~~Tak /~~ **Nie** [1]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1]

14. **Miejscowość** *Place:* **Warszawa** */ Warsaw*

15. **Data** */ Date*: **28 kwietnia 2023 r.** */ 28th of April 2023*

16. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
z up.
Krzysztof Bujański
Zastępca Dyrektora

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

17. **Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**
The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

1. **Dokument Informacyjny, Opis techniczny z rysunkiem lampy przedniej zespolonej:**
Information Document, Technical description with a drawing front grouped lamp:

W257 S/NAD1
W257 S/NAD1/NSM1
W257 R/NAD1
W257 R/NAD1/NSM1

2. **Sprawozdanie z badań nr /** *Test report No.:*

ZBH/23/0133

[1] **Niepotrzebne skreślić** */ Strike out what does not apply*

DOKUMENT INFORMACYJNY W257 R/NAD1/XA1
INFORMATION DOCUMENT W257 R/NAD1/XA1
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek Waś
MANUFACTURER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA PRZEDNIA ZESPOLONA
ARTICLE: FRONT ASSEMBLY LAMP

148R00 E20 **AD 23023**
149R00 **10 PL HR 23026**
XA1 **23069**

OZNACZENIE LAMPY: W257
LAMP MARKING: W257

ŚWIATŁA
- pozycyjne przednie typu W257N/AD-1 - kat. AD
- światło ostrzegawcze typu W257/XA1 - kat. XA1
- drogowe typu W257/HR-R - kat. HR

LIGHTS
- front position light type W257N/AD-1 - cat. AD
- special warning light W257/XA1 type - cat. XA1
- high-beam light type W257/HR-R - cat. HR

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:
KORPUS : - Aluminium malowane.
KLOSZ ZEWNĘTRZNY : - PC bezbarwny lakierowany.
KLOSZE WEWNĘTRZNE: - PMMA biały dyfuzyjny lub PC biały dyfuzyjny dla światła pozycyjnego przedniego. PMMA żółty lub PC żółty dla światła ostrzegawczego.
UCHWYTY DO MOCOWANIA: - Blacha stalowa ocynkowana malowana lub blacha stalowa nierdzewna.
ODBŁYŚNIKI: - PC napylane próżniowo dla światła drogowego.
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYMI ŹRÓDŁAMI ŚWIATŁA I ELEKTRONICZNYMI UKŁADAMI STERUJĄCYMI
USZCZELNIENIE - silikon i masa plastyczna
PRZEWÓD ZASILAJĄCY
MIEJSCE UMIESZCZENIA ZNAKÓW HOMOLOGACJI: - na kloszu

MAIN COMPONENTS:
BODY: - Painted aluminum.
OUTER LENS : - PC colorless with coating.
INNER LENSES: - PMMA white diffusive or PC white diffusive for the front position light. PMMA yellow or PC yellow for the special warning light.
MOUNTING HOLDERS: - Painted galvanized steel or stainless steel
REFLECTOR: - PC metallized for the high beam light..
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTRONIC LIGHT SOURCES CONTROL GEAR AND ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCES
SEALING - silicone and plastic mass
SUPPLY LEADS
PLACE FOR THE APPROVAL SIGNS: - on the lens

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- światło pozycyjne przednie: 18 x LED 12V/24V 2W, połączone szeregowo – równolegle
- światło ostrzegawcze: 51 x LED 12V/24V max. 50W, połączone szeregowo - równolegle
- światło drogowe: 21 x LED 12V/24V 82W, połączone szeregowo - równolegle

LIGHT SOURCES:
- front position light: 18 x LED 12V/24V 2W, connected in series and parallel
- special warning light: 51 x LED 12V/24V max. 50W, connected in series and parallel
- high-beam light: 21 x LED 12V/24V 82W, connected in series and parallel

Na żadnym zewnętrznym elemencie lampy nie występuje napięcie wyższe niż 60V.

There is no voltage higher than 60V on any external element of the lamp.

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

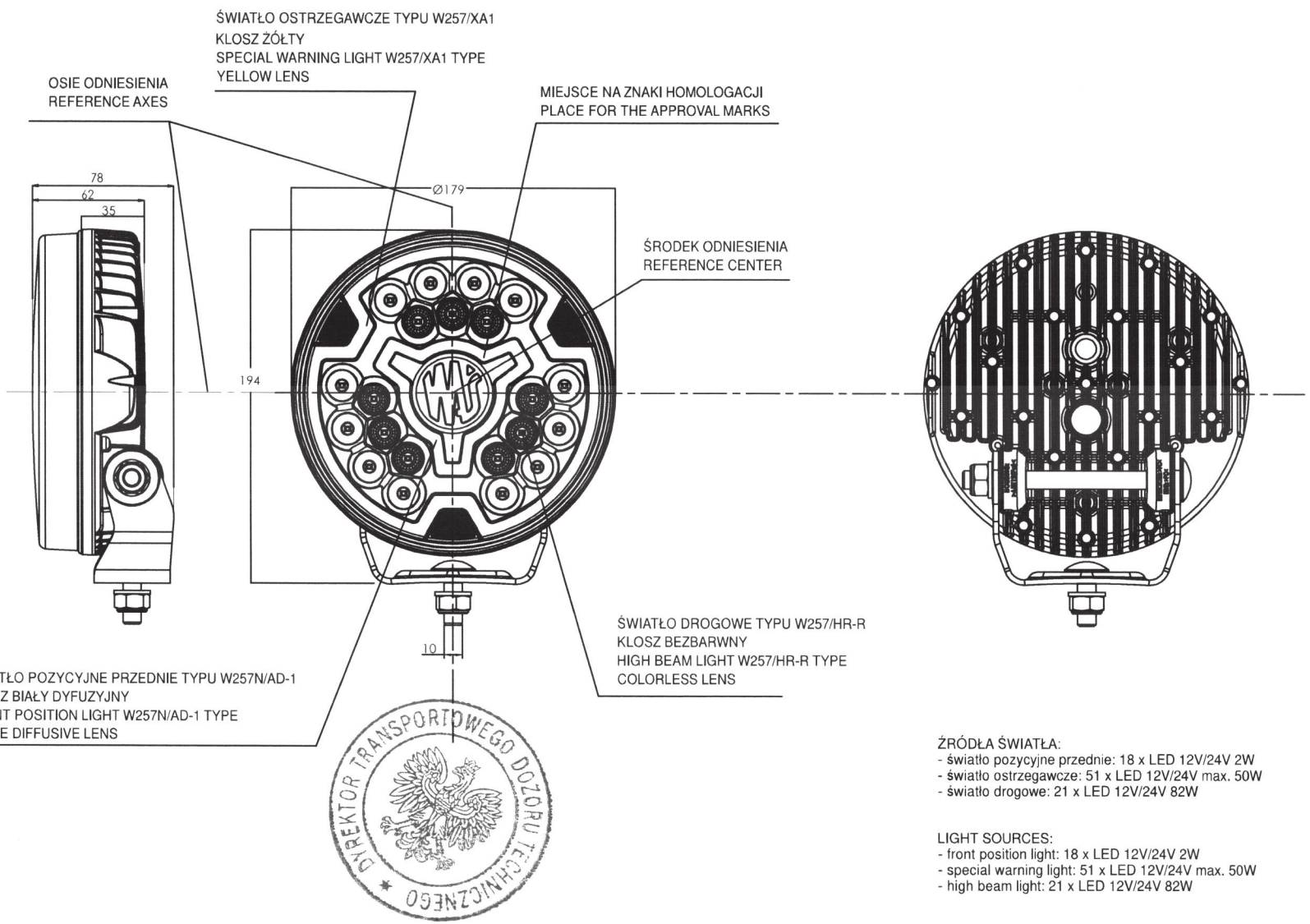
15
RYSUNEK 1/2
DRAWING 1/2

LAMPA ZESPOLONA PRZEDNIA W257
FRONT ASSEMBLY LAMP W257

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

148R 00
149R 00
XA1 00
E20
AD 23023
HR PL 10 23026
23069

WERSJA: W257 R/NAD1/XA1
VERSION: W257 R/NAD1/XA1



ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- światło pozycyjne przednie: 18 x LED 12V/24V 2W
- światło ostrzegawcze: 51 x LED 12V/24V max. 50W
- światło drogowe: 21 x LED 12V/24V 82W

LIGHT SOURCES:
- front position light: 18 x LED 12V/24V 2W
- special warning light: 51 x LED 12V/24V max. 50W
- high beam light: 21 x LED 12V/24V 82W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE 09-08-2023

15
RYSUNEK 2/2
DRAWING 2/2

LAMPA ZESPOLONA PRZEDNIA W257
FRONT ASSEMBLY LAMP W257

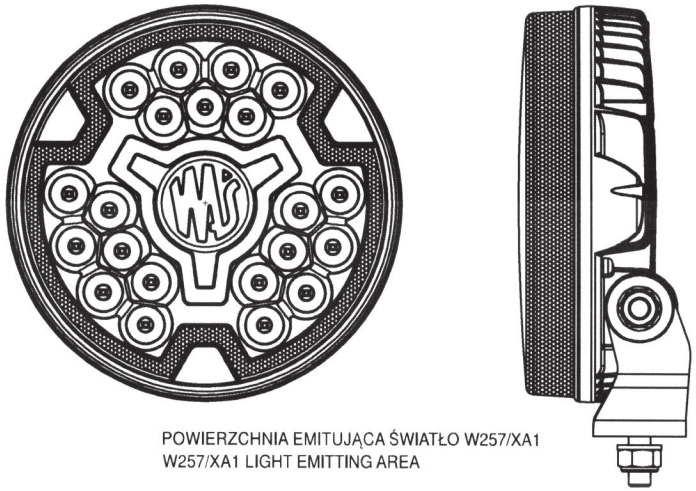
PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

148R 00
149R 00
XA1 00
E20
AD 23023
HR PL 10 23026
23069

WERSJA: W257 R/NAD1/XA1
VERSION: W257 R/NAD1/XA1

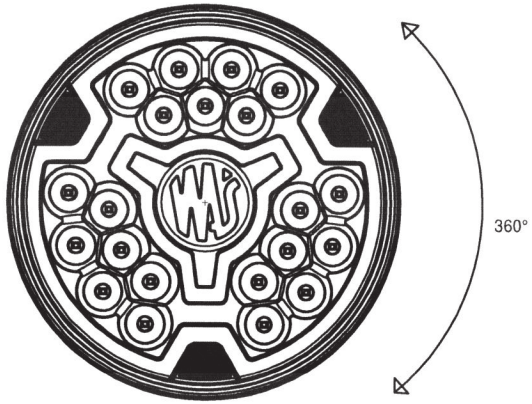
POWIERZCHNIA EMITUJĄCA ŚWIATŁO W257/HR-R
W257/HR-R LIGHT EMITTING AREA

POWIERZCHNIA EMITUJĄCA ŚWIATŁO W257N/AD-1
W257N/AD-1 LIGHT EMITTING AREA



POWIERZCHNIA EMITUJĄCA ŚWIATŁO W257/XA1
W257/XA1 LIGHT EMITTING AREA

LAMPA MOŻE BYĆ MONTOWANA POD DOWOLNYM KĄTEM NA PŁASZCZYŹNIE PIONOWEJ
LAMP COULD BE MOUNTED ON ANY ANGLE ON THE VERTICAL PLANE



DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE 09-08-2023

INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO
MOTOR TRANSPORT INSTITUTE
ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa
Zakład Homologacji i Badań Pojazdów
Vehicle Type-Approval and Testing Department

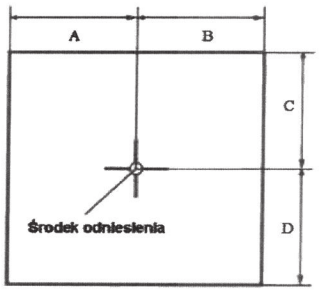
ZAŁĄCZNIK NR 1
ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR ZBH/23/0133
TO THE TEST REPORT No. ZBH/23/0133

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni emitującej światło wg R48.06) lamp przednich zespolonych W257
Marking of apparent surface (light emitting surface acc. to R48.06) of front grouped lamps W257

Producent: **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**
Manufacturer: **Józef i Leszek WAŚ Sp. J.**
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława

Liczba stron: 1
Number of pages:



DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Przednie pozycyjne / Front position W257N/AD-1	43	43	30	45
Przednie pozycyjne / Front position W257N/AD-2	82	82	82	82
Przednie pozycyjne / Front position W257N/AD-3	82	82	82	82
Przednie pozycyjne / Front position W257/AD-2	82	82	82	82
Przednie pozycyjne / Front position W257/AD-3	82	82	82	82
Boczne pozycyjne / side-marker W257N/SM1	82	82	82	82

Koniec załącznika
End of annex

sporządził:
compiled by:

dr inż. Piotr Kaźmierczak,
starszy specjalista

autoryzował:
authorised by:
Kierownik Zakładu
Homologacji i Badań Pojazdów

mgr inż. Sławomir Cholewiński